



# اقتصاد بخش عمومی

## جلد دوم

نویسنده:

ژوزف ای. استیگلیتز

ترجمه:

دکتر محمدمهدی عسکری



پژوهشگاه حوزه و دانشگاه

زمستان ۱۳۹۲

استیگلitz، ژوزف ای. Stiglitz, Joseph E.  
اقتصاد بخش عمومی / ژوزف ای. استیگلitz؛ ترجمه محمدمهدی عسکری. — قم: پژوهشگاه حوزه و دانشگاه؛ تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت)، ۱۳۹۱.  
Economics of the Public Sector, Joseph E. Stiglitz, 3rd ed., 2000.  
ج۲: جدول، نمودار. — (پژوهشگاه حوزه و دانشگاه؛ ۱۸۳، ۲۶۲: اقتصاد؛ ۱۰، ۲۴)  
ISBN: 978-600-298-027-4 (ج۲)      بها: ۱۴۴۰۰۰ ریال  
ISBN: 978-600-298-028-1 (دوره)      فهرست نویسی براساس اطلاعات فیبا.  
کتابنامه، ج ۲: ص. [۵۴۳] - ۵۵۴؛ همچنین به صورت زیرنویس.  
نمایه.  
ناشر جلد دوم پژوهشگاه حوزه و دانشگاه می باشد.  
۱. مالیه عمومی — ایالات متحده، ۲. سیاست مالی — ایالات متحده، الف. عسکری، محمدمهدی، ۱۳۴۲- ،  
مترجم. ب. پژوهشگاه حوزه و دانشگاه، ج. سازمان سمت. د. عنوان.  
۱۳۹۱      الف ۵ الف / HJ ۲۵۷/۲      ۳۳۶/۷۳  
شماره کتابشناسی ملی      ۲۱۹۵۶۶۳



## اقتصاد بخش عمومی (ج ۲)

نویسنده: ژوزف ای. استیگلitz  
مترجم: دکتر محمدمهدی عسکری  
ناشر: پژوهشگاه حوزه و دانشگاه  
ویراستار علمی: مهدی نوراحمدی  
ویراستار ادبی: سعیدرضا علی عسکری  
صفحه آرای: کاما  
چاپ اول: زمستان ۱۳۹۲  
تعداد: ۱۰۰۰ نسخه  
لیتوگرافی: سعیدی  
چاپ: قم - جعفری  
قیمت: ۱۴۴۰۰ تومان

کلیه حقوق برای پژوهشگاه حوزه و دانشگاه محفوظ و نقل مطالب با ذکر مأخذ بلامانع است.

قم: ابتدای شهرک پردیسان، بلوار دانشگاه، پژوهشگاه حوزه و دانشگاه، تلفن: ۰۲۵-۳۳۱۱۱۱۰۰ (انتشارات: ۳۳۱۱۱۳۰۰) نمابر: ۰۳۳۸۰۳۰۹۰  
ص. پ. ۳۱۵ - ۳۱۸۵ ● تهران: خ انقلاب، بین وصال و قدس، نش کوی اُسکو، تلفن: ۰۲۱-۶۶۴۰۲۶۰۰ و ۶۶۹۷۸۹۲۰  
Website: [www.rihu.ac.ir](http://www.rihu.ac.ir)      Email: [info@rihu.ac.ir](mailto:info@rihu.ac.ir)

## سخن پژوهشگاه

پژوهش در علوم انسانی [به منظور شناخت، برنامه‌ریزی و ضبط و مهار پدیده‌های انسانی] در راستای سعادت واقعی بشر ضرورتی انکارناپذیر و استفاده از عقل و آموزه‌های وحیانی در کنار داده‌های تجربی و در نظر گرفتن واقعیت‌های عینی و فرهنگ و ارزش‌های اصیل جوامع، شرط اساسی پویایی، واقع‌نمایی و کارایی این‌گونه پژوهش‌ها در هر جامعه است.

پژوهش کارآمد در جامعه ایران اسلامی در گرو شناخت واقعیت‌های جامعه از یک‌سو و اسلام به عنوان متقن‌ترین آموزه‌های وحیانی و اساسی‌ترین مؤلفه فرهنگ ایرانی از سوی دیگر است؛ از این رو، آگاهی دقیق و عمیق از معارف اسلامی و بهره‌گیری از آن در پژوهش، بازنگری و بومی‌سازی مبانی و مسائل علوم انسانی از جایگاه ویژه‌ای برخوردار است.

توجه به این حقیقت راهبردی از سوی امام خمینی (ره) بنیانگذار جمهوری اسلامی، زمینه شکل‌گیری دفتر همکاری حوزه و دانشگاه را در سال ۱۳۶۱ فراهم ساخت و با راهنمایی و عنایت ایشان و همت اساتید حوزه و دانشگاه، این نهاد علمی شکل گرفت. تجربه موفق این نهاد، زمینه را برای گسترش فعالیت‌های آن فراهم آورد و با تصویب شورای گسترش آموزش عالی در سال ۱۳۷۷ «پژوهشکده حوزه و دانشگاه» تأسیس شد و در سال ۱۳۸۲ به «مؤسسه پژوهشی حوزه و دانشگاه» و در سال ۱۳۸۳ به «پژوهشگاه حوزه و دانشگاه» ارتقا یافت.

پژوهشگاه تاکنون در ایفای رسالت سنگین خود خدمات فراوانی به جوامع علمی ارائه نموده است که از آن جمله می‌توان به تهیه، تألیف، ترجمه و انتشار ده‌ها کتاب و نشریه علمی اشاره کرد.

کتاب حاضر برای دانشجویان رشته‌های «علوم اقتصادی»، «اقتصاد اسلامی» و گرایش اقتصاد از رشته «علوم اسلامی» به عنوان منبع اصلی درس «اقتصاد بخش عمومی» در مقطع کارشناسی تهیه و تدوین شده است.

امید است علاوه بر جامعه دانشگاهی، سایر علاقه‌مندان به مباحث اقتصادی نیز از آن بهره‌مند گردند.

در پایان پژوهشگاه بر خود لازم می‌داند از مترجم محترم جناب آقای دکتر محمد مهدی عسکری و نیز جناب آقای دکتر مهدی نوراحمدی جهت ویرایش محتوایی متن تشکر ویژه نماید.

## فهرست اجمالی

۳	فصل پانزدهم: برنامه‌های رفاهی و توزیع مجدد درآمد
۵۲	فصل شانزدهم: آموزش و پرورش
۹۱	بخش پنجم: نظریه وضع مالیات
۹۳	فصل هفدهم: مقدمه‌ای بر مالیات‌ستانی
۱۳۹	فصل هجدهم: تعلق مالیاتی
۱۸۳	فصل نوزدهم: وضع مالیات و کارایی اقتصادی
۲۲۲	فصل بیستم: مالیات‌ستانی بهینه
۲۵۵	فصل بیست و یکم: وضع مالیات بر سرمایه
۲۹۳	بخش ششم: مالیات‌بندی در آمریکا
۲۹۵	فصل بیست و دوم: مالیات بر درآمد شخصی
۳۴۸	فصل بیست و سوم: مالیات بر درآمد شرکت‌ها
۳۹۲	فصل بیست و چهارم: راهنمای دانشجو برای اجتناب از مالیات
۴۱۵	فصل بیست و پنجم: اصلاح نظام مالیاتی
۴۵۷	فصل بیست و ششم: فدرالیسم مالی
۴۹۲	فصل بیست و هفتم: مالیات‌ها و مخارج ایالتی و محلی
۵۱۶	فصل بیست و هشتم: تأمین مالی کسری بودجه
۵۴۳	منابع و مأخذ
۵۵۵	نمایه موضوعات



## فهرست مطالب

۳	فصل پانزدهم: برنامه‌های رفاهی و توزیع مجدد درآمد
۵	توصیف اجمالی برنامه‌های رفاهی اصلی آمریکا
۵	برنامه‌های TANF و AFDC
۷	اعتبار مالیاتی درآمد مکتسبه
۸	کالابرج‌های مواد غذایی
۹	برنامه Medicaid
۱۱	اسکان
۱۱	دیگر برنامه‌ها
۱۳	منطق برنامه‌های رفاهی دولت
۱۴	ابعاد مسئله
۱۵	نکات تحلیلی
۱۵	عرضه نیروی کار
۲۱	توزیع مجدد مزایای نقدی در مقابل مزایای غیر نقدی
۲۲	ناکارآمدی‌های حاصل از مزایای غیر نقدی
۲۲	کالابرج‌های تغذیه
۲۳	برنامه Medicaid و حدود آستانه‌ای
۲۴	مسکن
۲۷	آیا مزایای غیر نقدی قیّم‌آبانه است؟
۲۹	مساعِدت طبقاتی در مقابل مساعِدت فراگیر
۲۹	مسائل مربوط به کارایی و عدالت
۳۱	آیا آزمون میزان دارایی فی‌نفسه قابل انتقاد است؟
۳۱	دیگر اختلالات
۳۴	اصلاحات رفاهی: یکپارچگی برنامه‌ها
۳۶	لایحه اصلاحات رفاهی سال ۱۹۹۶م
۳۷	اعطای اعانات یکجا
۳۸	تحلیل واکنش‌های ایالتی به اعانات یکجا

۴۰	محدودیت‌های زمانی
۴۱	کار اجباری
۴۱	مشاهده‌های پیرامون اصلاحات رفاهی سال ۱۹۹۶ م
۴۲	دریافت‌کنندگان خدمات رفاهی و بازارهای کار
۴۳	محدودیت‌های زمانی
۴۳	کارگران اجتماعی در نظام خدمات رفاهی
۴۳	پرستاری از کودک
۴۴	نتیجه‌گیری
۴۶	مرور و تمرین
۴۶	خلاصه
۴۸	مفاهیم کلیدی
۴۹	پرسش‌ها و مسائل
<b>فصل شانزدهم: آموزش و پرورش</b>	
۵۲	ساختار آموزش و پرورش در آمریکا
۵۵	یارانه‌های مالیاتی دولت فدرال به مدارس خصوصی و دولتی
۵۸	چرا آموزش و پرورش از سوی اجتماع (بخش عمومی) ارائه تأمین مالی می‌شود؟
۶۰	آیا نوعی شکست بازار وجود دارد؟
۶۰	نقش دولت فدرال
۶۲	مسائل و مناقشه‌های سیاستگذاری آموزشی
۶۳	دستاوردهای آموزش و پرورش
۶۳	آیا مخارج اهمیت دارند؟
۶۵	کالابریگ‌های آموزشی: انتخاب و رقابت
۶۸	تمرکززدایی آموزشی
۷۵	استانداردهای عملکرد و اهداف سال ۲۰۰۰ م
۷۶	نابرابری
۷۸	مساعدت به آموزش عالی
۸۱	مرور و تمرین
۸۳	خلاصه
۸۳	مفاهیم کلیدی
۸۵	سؤالات و مسائل
۸۵	○ ضمیمه: وجوه مربوط به آموزش عمومی چگونه باید تخصیص داده شود؟
۸۷	

### بخش پنجم: نظریه وضع مالیات / ۹۱

۹۳	فصل هفدهم: مقدمه‌ای بر مالیات‌ستانی
۹۴	تاریخچه



۹۶	شکل‌های مختلف وضع مالیات
۹۸	تحول الگوهای وضع مالیات در آمریکا
۱۰۰	مقایسه با دیگر کشورها
۱۰۱	پنج ویژگی مطلوب هر نظام مالیاتی
۱۰۲	کارایی اقتصادی
۱۰۴	اثرات رفتاری وضع مالیات
۱۰۵	اثرات مالی وضع مالیات
۱۰۶	اثرات سازمانی مالیات
۱۰۷	اثرات [مالیات] روی تعادل عمومی
۱۰۸	اثرات اعلام مالیات و تبدیل به سرمایه شدن
۱۰۹	مالیات دارای اثرات اختلالی و مالیات فاقد اثرات اختلالی
۱۱۰	مالیات اصلاح‌کننده
۱۱۱	مالیات‌های اصلاحی و خیر مضاعف
۱۱۲	هزینه‌های اجرایی
۱۱۴	انعطاف‌پذیری
۱۱۴	تعدیل خودکار
۱۱۵	مشکلات سیاسی تعدیل نرخ‌های مالیاتی
۱۱۶	سرعت تعدیل‌ها
۱۱۶	مسئولیت سیاسی
۱۱۸	انصاف
۱۱۸	مساوات افقی
۱۲۰	مساوات عمودی
۱۲۱	درآمد به عنوان مبنای وضع مالیات
۱۲۲	مصرف به عنوان مبنایی برای وضع مالیات
۱۲۳	درآمد طول عمر به عنوان مبنایی برای وضع مالیات
۱۲۵	انتقادهای بر قرار گرفتن درآمد به عنوان مبنایی برای وضع مالیات
۱۲۶	رویکرد مزایا
۱۲۷	مبناهای دیگر جایگزین برای مالیات‌ستانی
۱۳۰	چارچوب کلی برای انتخاب از میان نظام‌های مالیاتی
۱۳۱	مطلوبیت‌گرایی
۱۳۳	تابع رفاه اجتماعی راولزی
۱۳۴	محدودیت‌های رویکرد تابع رفاه اجتماعی
۱۳۴	اقتصاددانان چه کمکی می‌توانند به بحث انصاف کنند
۱۳۵	مرور و تمرین
۱۳۵	خلاصه

۱۳۶	مفاهیم کلیدی
۱۳۷	سؤالات و مسائل
<b>فصل هجدهم: تعلق مالیاتی</b>	
۱۳۹	تعلق مالیاتی در بازارهای رقابتی
۱۴۲	اثر مالیات در سطح یک بنگاه
۱۴۲	اثر مالیات بر تعادل بازار
۱۴۴	آیا اینکه مالیات بر مصرف‌کننده یا تولیدکننده وضع شود مهم است؟
۱۴۵	مالیات بر ارزش در مقابل مالیات معین
۱۴۸	اثر کشش
۱۵۰	مالیات‌ستانی از عوامل تولید
۱۵۳	تعلق مالیاتی و عرضه و تقاضای نیروی کار
۱۵۳	مالیات‌ستانی از نهاده‌های بی‌کشش
۱۵۴	مالیات‌ستانی از نهاده‌های کاملاً باکشش
۱۵۷	تعلق مالیاتی در محیط‌های فاقد رقابت کامل
۱۵۸	رابطه بین تغییر در قیمت و مالیات
۱۵۹	مالیات بر ارزش در مقابل مالیات معین
۱۶۲	تعلق مالیاتی در بازار نیمه‌انحصاری
۱۶۲	مالیات‌های هم‌ارز
۱۶۳	مالیات بر درآمد و مالیات بر ارزش افزوده
۱۶۴	هم‌ارزی مالیات بر مصرف و مالیات بر دستمزد
۱۶۵	هم‌ارزی مالیات بر مصرف در طول دوره زندگی و مالیات بر درآمد در طول دوره زندگی
۱۶۶	یک نکته در مورد هم‌ارزی
۱۶۷	دیگر عوامل مؤثر بر تعلق مالیاتی
۱۶۸	تعلق مالیاتی در شرایط تعادل جزئی و عمومی
۱۶۸	اثر کوتاه‌مدت در برابر اثر بلندمدت
۱۷۱	اقتصاد باز در برابر اقتصاد بسته
۱۷۱	تغییر سیاست‌های مرتبط
۱۷۲	تعلق مالیات‌ها در آمریکا
۱۷۳	مرور و تمرین
۱۷۸	خلاصه
۱۷۸	مفاهیم کلیدی
۱۷۹	سؤالات و مسائل
۱۷۹	○ ضمیمه: مقایسه اثر مالیات بر ارزش کالا و مالیات معین بر کالا روی یک انحصارگر
۱۸۰	
<b>فصل نوزدهم: وضع مالیات و کارایی اقتصادی</b>	
۱۸۳	اثرات مالیات‌های تحمل‌شده از سوی مصرف‌کنندگان
۱۸۴	

۱۸۵	اثرات جانشینی و درآمدی
۱۸۶	تعیین اندازه اثر جانشینی
۱۸۷	کمی کردن اختلالات
۱۸۹	محاسبه رفاه ازدست‌رفته با استفاده از منحنی‌های بی‌تفاوتی
۱۹۱	سنجش رفاه از دست‌رفته با استفاده از منحنی تقاضای جبرانی
۱۹۵	محاسبه رفاه ازدست‌رفته
۱۹۶	اثر مالیات‌های تحمیل‌شده بر تولیدکنندگان
۱۹۸	آثار مالیات‌هایی که بار آنها بخشی از سوی مصرف‌کنندگان و بخشی از سوی تولیدکنندگان...
۲۰۰	مالیات‌ستانی از پس‌اندازها
۲۰۳	کمی کردن اثرات مالیات بر درآمد حاصل از بهره
۲۰۴	مالیات‌ستانی از درآمد نیروی کار
۲۰۶	اثرات مالیات‌ستانی تصاعدی
۲۰۶	اعتبار مالیاتی برای درآمد کسب‌شده
۲۰۸	تصمیم‌گیری در خصوص مشارکت در مقابل ساعات کار
۲۰۹	افراد با درآمد بالا
۲۱۰	مشارکت نیروی کار دوم در خانواده‌ها
۲۱۱	سنجش اثرات مالیات‌های وضع‌شده بر عرضه نیروی کار
۲۱۱	فنون آماری با استفاده از اطلاعات بازاری
۲۱۵	آزمون‌های تجربی
۲۱۹	مرور و تمرین
۲۱۹	خلاصه
۲۲۰	مفاهیم کلیدی
۲۲۰	سوالات و مسائل
۲۲۲	<b>فصل بیستم: مالیات‌ستانی بهینه</b>
۲۲۳	دو باور غلط در زمینه مالیات‌ستانی بهینه
۲۲۳	باور غلط به حساب آوردن اختلالات
۲۲۳	برداشت‌های نادرست از نظریه بهینه دوم
۲۲۴	مالیات‌ستانی بهینه و کارایی پارتویی
۲۲۵	مالیات‌های یکجا
۲۲۶	چرا مالیات‌های اختلال‌زا وضع می‌شوند؟
۲۲۷	طراحی یک نظام مالیات بر درآمد
۲۲۸	چرا تصاعدی‌تر بودن مالیات متضمن رفاه ازدست‌رفته بیشتر است؟
۲۳۱	تحلیل نموداری رفاه ازدست‌رفته ناشی از مالیات‌ستانی تصاعدی
۲۳۲	انتخاب از میان جدول‌های مالیاتی با نرخ یکنواخت

۲۳۳	آثار تعادل عمومی
۲۳۴	افزایش منافع برای فقرا
۲۳۵	ساختارهای مالیاتی غیر خطی
۲۳۷	کاهش نرخهای مالیات برای ثروتمندان
۲۳۹	مالیات‌ستانی تفاضلی
۲۳۹	مالیات‌های «رمزی»
۲۴۴	وضع مالیات تفاضلی بر کالا در کشورهای پیشرفته با مالیات‌های تصاعدی بر درآمد
۲۴۵	مالیات‌ستانی از درآمد بهره‌ای و مالیات بر کالا
۲۴۵	مالیات بر تولیدکنندگان
۲۴۹	وابستگی ساختار مالیات بهینه بر مجموعه مالیات‌های موجود
۲۵۰	مرور و تمرین
۲۵۰	خلاصه
۲۵۰	مفاهیم کلیدی
۲۵۱	پرسش‌ها و مسائل
۲۵۲	○ ضمیمه (الف): استخراج مالیات‌های رمزی روی کالاها
۲۵۳	○ ضمیمه (ب): استخراج فرمول رمزی برای منحنی تقاضای خطی
۲۵۵	<b>فصل بیست و یکم: وضع مالیات بر سرمایه</b>
۲۵۷	آیا باید بر سرمایه مالیات وضع کرد؟
۲۵۸	موضوعات مربوط به عدالت
۲۵۹	مباحث مربوط به کارایی
۲۶۰	مشکلات اجرایی
۲۶۱	تأثیر بر پس‌انداز و سرمایه‌گذاری
۲۶۲	اثر کاهش پس‌انداز در یک اقتصاد بسته
۲۶۳	تمایز بین پس‌انداز و سرمایه‌گذاری
۲۶۳	پس‌اندازهای ملی و خنثی بودن بودجه
۲۶۸	آثار کاهش پس‌انداز در یک اقتصاد باز
۲۷۰	اثر بر ریسک‌پذیری
۲۷۱	چرا وضع مالیات بر سرمایه با کسرپذیری تمام ضررهای اتفاق افتاده می‌تواند...
۲۷۳	چگونگی وضع مالیات بر سرمایه می‌تواند ریسک‌پذیری را کاهش دهد
۲۷۵	اندازه‌گیری تغییر در ارزش‌داری‌ها
۲۷۶	عواید سرمایه
۲۷۸	پیامدها و اهمیت اثر قفل‌شدگی
۲۷۹	مساوات
۲۸۱	استهلاک

۲۸۲	مالیات‌بندی خنثی
۲۸۳	تورم
۲۸۷	مرور و تمرین
۲۸۷	خلاصه
۲۸۹	مفاهیم کلیدی
۲۸۹	سؤالات و مسائل

### بخش ششم: مالیات‌بندی در آمریکا / ۲۹۳

۲۹۵	فصل بیست و دوم: مالیات بر درآمد شخصی
۲۹۵	نمای کلی مالیات بر درآمد در آمریکا
۳۰۱	نرخ‌های مالیاتی مؤثر در مقابل نرخ‌های مالیاتی واقعی
۳۰۲	دیگر مالیات‌ها
۳۰۴	گریزگاهی در اعتبار مالیاتی برای درآمد کسب‌شده
۳۰۶	اصول حاکم بر مالیات بر درآمد در آمریکا
۳۰۷	اصل درآمدمحوری و تعریف هیگ - سیمونز
۳۰۹	اصل تصاعدی بودن
۳۱۰	اصل خانواده‌محوری
۳۱۵	مشکلات عملی در اجرای یک نظام مالیات بر درآمد
۳۱۶	تعیین درآمد
۳۱۷	پیامدهای قواعد جایگزین برای هزینه‌های کسب‌وکار
۳۱۸	کسب‌وکار از چه چیزهایی تشکیل شده است؟
۳۲۰	معافیت‌های مالیاتی هزینه‌های اشتغال مربوط به کارکنان
۳۲۰	مخارج نگهداری از فرزند
۳۲۲	مزایای کارکنان
۳۲۳	زمان‌بندی
۳۲۴	کسری‌های شخصی
۳۲۴	هزینه‌های درمانی
۳۲۷	بهره
۳۲۸	مالیات‌های ایالتی و محلی
۳۳۰	خیریه
۳۳۲	خسارت‌های ناشی از حوادث
۳۳۲	هزینه‌های آموزشی
۳۳۴	کسری‌ها در مقابل اعتبارها
۳۳۴	برخورد ویژه با درآمد حاصل از سرمایه
۳۳۵	مسکن

۳۳۶	پس انداز برای بازنشستگی
۳۳۶	حساب‌های IRA قدیمی پس انداز شخصی بازنشستگی
۳۳۸	IRAهای جدید
۳۳۹	مستمری بازنشستگی
۳۴۰	بهره‌تعلق گرفته به اوراق قرضه ایالتی و شهرداری‌ها
۳۴۱	عواید سرمایه
۳۴۳	نتیجه‌گیری
۳۴۴	مرور و تمرین
۳۴۴	خلاصه
۳۴۵	مفاهیم کلیدی
۳۴۶	پرسش‌ها و مسائل
<b>فصل بیست و سوم: مالیات بر درآمد شرکت‌ها</b>	
۳۴۸	ویژگی‌های اساسی مالیات بر درآمد شرکتی
۳۵۰	بار مالیات بر درآمد شرکتی و اثر آن بر کارایی
۳۵۱	مالیات بر درآمد شرکتی به عنوان مالیاتی بر درآمد حاصل از سرمایه در بخش شرکتی
۳۵۲	انتقال مالیات شرکتی در بلندمدت
۳۵۴	هزینه‌کاربری سرمایه
۳۵۵	مالیات شرکتی برای بنگاهی بدون محدودیت استقراض
۳۵۷	بار مالیاتی مالیات بر درآمد شرکتی برای بنگاه‌های با محدودیت اعتباری
۳۵۸	مالیات شرکتی به عنوان مالیاتی بر سودهای انحصاری
۳۶۱	بنگاه‌های مدیرگرا: یک دیدگاه بدیل
۳۶۲	توضیح برای تناقض‌های مالیاتی
۳۶۴	پشت پرده شرکت
۳۶۵	استهلاک
۳۶۸	اثر ترکیبی مالیات بر درآمد فردی و مالیات بر درآمد شرکتی
۳۷۱	توزیع وجوه: اصول اولیه
۳۷۱	متناقض‌نمای سود سهام
۳۷۳	ادغام، اکتساب و بازخرید سهام
۳۷۴	آیا مالیات شرکتی، بنگاه‌ها را به سوی تأمین مالی به شیوه استقراض سوق می‌دهد؟
۳۷۵	اختلال‌ها در شکل سازمانی ناشی از اینکه برخی بنگاه‌ها درآمد مشمول مالیات ندارند
۳۷۷	آیا شرکت‌ها با برخورد مالیاتی مساعدتری مواجه می‌شوند؟
۳۷۹	محاسبه نرخ‌های مؤثر مالیاتی
۳۸۰	مالیات شرکتی به عنوان یک سیاست اقتصادی
۳۸۲	مالیات‌ستانی از چندملیتی‌ها
۳۸۵	

۳۸۷	آیا باید مالیات بر درآمد شرکتی وجود داشته باشد؟
۳۸۷	اثر متقابل مالیات بر درآمد شرکتی و فردی به روی یکدیگر
۳۸۸	اصولاً چرا مالیات بر درآمد شرکتی وجود دارد؟
۳۸۹	مرور و تمرین
۳۸۹	خلاصه
۳۹۰	مفاهیم کلیدی
۳۹۰	پرسش‌ها و مسائل
۳۹۲	<b>فصل بیست و چهارم: راهنمای دانشجوی برای اجتناب از مالیات</b>
۳۹۴	قواعد کلی اجتناب از مالیات
۳۹۴	عقب انداختن مالیات‌ها
۳۹۴	شگردهای حسابداری
۳۹۵	سودهای سرمایه و عقب انداختن مالیات‌ها
۳۹۶	منتقل کردن و آربیتراژ مالیاتی
۳۹۶	منتقل کردن درآمد
۳۹۸	انتقال درآمد بین شرکت‌ها
۳۹۹	سودهای سرمایه
۴۰۰	آربیتراژ مالیات (معامله به سود مالیات)
۴۰۲	پناهگاه‌های مالیاتی
۴۰۳	چه کسانی از پناهگاه‌های مالیاتی منتفع می‌شوند؟
۴۰۷	پناهگاه‌های مالیاتی برای طبقه متوسط
۴۰۷	اصلاحات مالیاتی و اجتناب از مالیات
۴۰۸	اصلاحات مالیاتی سال ۱۹۸۶م
۴۰۹	حداقل مالیات بر افراد
۴۱۰	قانون مالیات سال ۱۹۹۳ و قانون مالیات ۱۹۹۷م
۴۱۰	انصاف، کارایی و اصلاحات مالیاتی
۴۱۲	مرور و تمرین
۴۱۲	خلاصه
۴۱۳	مفاهیم کلیدی
۴۱۳	سؤالات و مسائل
۴۱۵	<b>فصل بیست و پنجم: اصلاح نظام مالیاتی</b>
۴۱۷	انصاف
۴۱۷	موضوعات مربوط به مساوات افقی
۴۱۸	ساختار خانوار
۴۱۹	انصاف در مالیات بر سرمایه

۴۲۰	مساوات عمودی
۴۲۱	کارایی
۴۲۴	نرخ‌هایی نهایی مالیات و اصلاح مالیاتی سال ۱۹۸۶م
۴۲۶	گسترش پایه مالیاتی
۴۳۰	ساده‌سازی نظام مالیاتی و کاهش هزینه‌های اجرایی
۴۳۰	ارزیابی پیچیدگی
۴۳۲	افزایش خوداظهاری
۴۳۴	کاهش دادن اجتناب مالیاتی
۴۳۵	کاهش هزینه‌های اجرایی
۴۳۵	منشأهای پیچیدگی نظام مالیاتی
۴۳۷	اصلاح مالیاتی ۱۹۸۶م
۴۳۹	مباحث مربوط به انتقال و سیاست اصلاح مالیاتی
۴۴۲	اصلاحات مالیاتی برای قرن بیست و یکم
۴۴۳	اصلاحات صورت گرفته در نظام فعلی
۴۴۳	اصلاح مالیاتی در دهه ۱۹۹۰م
۴۴۳	ارتقای ارزش‌ها از طریق نظام مالیاتی
۴۴۴	ترویج پس‌انداز و سرمایه‌گذاری
۴۴۴	ساده‌سازی مالیاتی
۴۴۴	اصلاحات مهم جدید
۴۴۵	نرخ یکنواخت مالیات
۴۴۵	مالیات‌های مصرف
۴۴۷	مالیات بر ارزش افزوده
۴۴۸	تلفیق VAT با دیگر انواع مالیات
۴۴۹	تجمیع مالیات بر درآمد محلی و دولتی
۴۴۹	مالیات‌های انرژی و زیست‌محیطی
۴۵۳	مرور و تمرین
۴۵۳	خلاصه
۴۵۴	کلمات کلیدی
۴۵۵	پرسش‌ها و مسائل
۴۵۷	<b>فصل بیست و ششم: فدرالیسم مالی</b>
۴۵۷	فدرالیسم مالی
۴۵۸	تقسیم‌بندی مسئولیت‌ها
۴۶۱	دیگر تأثیرهای متقابل بین دولت مرکزی و دولت‌های ایالتی و محلی
۴۶۲	میزان نقل و انتقال‌های مالی
۴۶۵	اصول فدرالیسم مالی



۴۶۵	کالاهای عمومی ملی در مقابل کالاهای عمومی محلی
۴۶۶	کالاهای عمومی بین‌المللی
۴۶۷	آیا دولت‌های محلی کالاهای عمومی محلی را با کارایی لازم تولید می‌کنند؟
۴۶۷	فرضیه تیپوت
۴۷۰	شکست‌های بازار
۴۷۲	بازتوزیع
۴۷۶	بحث‌هایی دیگر در حمایت از ارائه محلی
۴۷۷	تولید در مقابل تأمین مالی
۴۷۹	کارایی کمک‌های موضوعی دولت مرکزی به دولت‌های محلی
۴۸۴	نظریه و عمل
۴۸۵	نظام مالیاتی مرکزی و مخارج محلی
۴۸۸	مرور و تمرین
۴۸۸	خلاصه
۴۸۹	مفاهیم کلیدی
۴۸۹	سوالات و مسائل
۴۹۲	<b>فصل بیست و هفتم: مالیات‌ها و مخارج ایالتی و محلی</b>
۴۹۲	کاربرد تعلق مالیاتی وضع شده برای تأمین مالی عمومی محلی
۴۹۳	مالیات بر سرمایه در سطح محلی
۴۹۴	مالیات بر دارایی
۴۹۵	مالیات بر درآمد، مالیات بر دستمزد و مالیات بر فروش
۴۹۶	اختلالات
۴۹۶	محدودیت‌های پیش روی قابلیت توزیع مجدد درآمدها
۴۹۸	کنترل اجاره‌ها
۴۹۸	تبدیل به سرمایه شدن
۴۹۹	مشوق‌ها برای طرح‌های بازنشستگی
۵۰۰	انتخاب شیوه قرضه در مقابل تأمین مالی از طریق مالیات
۵۰۱	تبدیل به سرمایه شدن بلندمدت در مقابل کوتاه‌مدت
۵۰۲	چه کسی از ارائه کالاهای عمومی محلی بهره می‌برد؟ فرضیه تبدیل به سرمایه شدن
۵۰۴	تبدیل به سرمایه شدن مطلق در برابر نسبی
۵۰۴	استفاده از تغییرات در اجاره‌های زمین‌ها برای سنجش مزایا
۵۰۵	آزمون فرضیه تبدیل به سرمایه شدن
۵۰۶	انتخاب عمومی در سطح محلی
۵۰۹	لایحه ۱۳
۵۱۱	مشکلات مالیات چندمنطقه‌ای

۵۱۳	.....	مرور و تمرین
۵۱۳	.....	خلاصه
۵۱۴	.....	مفاهیم کلیدی
۵۱۴	.....	سؤالات و مسائل
۵۱۶	.....	<b>فصل بیست و هشتم: تأمین مالی کسری بودجه</b>
۵۱۸	.....	مسئله کسری بودجه آمریکا از دهه ۱۹۸۰م
۵۲۰	.....	علل مسئله کسری بودجه
۵۲۰	.....	کاهش مالیات‌های فدرال
۵۲۰	.....	افزایش مخارج دفاعی
۵۲۰	.....	هزینه‌های اجتماعی بیشتر در خصوص سالخوردگان
۵۲۱	.....	افزایش مخارج ناشی از مراقبت‌های بهداشتی
۵۲۲	.....	پرداخت‌های بهره بالاتر
۵۲۳	.....	عواملی که در تشدید مشکل کسری بودجه نقشی ندارند
۵۲۳	.....	مهار کسری بودجه
۵۲۸	.....	پیامدهای کسری بودجه دولت
۵۳۱	.....	چگونه کسری‌های بودجه نسل‌های آینده را تحت تأثیر قرار می‌دهند
۵۳۱	.....	دیدگاه‌های بدیل درباره بار بدهی دولت مرکزی
۵۳۱	.....	بحث «وجود بدهی ایجاد نگرانی نمی‌کند؛ چرا که ما به خودمان بدهکار هستیم»
۵۳۲	.....	دیدگاه معادل ریکاردو، مبنی بر اینکه میراث بدهی را خنثی می‌کند
۵۳۴	.....	بررسی بسته سیاستی کاهش کسری بودجه کلینتون
۵۳۵	.....	استفاده کمتر از حد منابع
۵۳۵	.....	اقتصاد باز؛ جلوگیری از کاهش سرمایه‌گذاری
۵۳۶	.....	بهبود فرایند بودجه‌ریزی
۵۳۶	.....	لایحه الزام بودجه و بررسی آن
۵۳۶	.....	بودجه‌های سرمایه‌ای
۵۳۷	.....	سایر راهبردها
۵۳۸	.....	مسئله بلندمدت: برنامه‌های کمک به مستحقان و افراد کهنسال
۵۳۹	.....	مرور و تمرین
۵۳۹	.....	خلاصه
۵۴۰	.....	مفاهیم کلیدی
۵۴۰	.....	سؤالات و مسائل
۵۴۳	.....	<b>منابع و مأخذ</b>
۵۵۵	.....	<b>نمایه موضوعات</b>

## مقدمه مترجم

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ. الحمد لله رب العالمین و صلّی الله علی محمد و آله الطاهریین.

علم اقتصاد امروزه نقش بسیار مهمی را در زندگی جوامع بشری ایفا می کند. یکی از مهم ترین شاخه های علم اقتصاد، مباحث مربوط به دولت است. سؤالات مهمی همچون وظایف دولت در اقتصاد، اندازه دولت و دامنه فعالیت های اقتصادی آن، منابع مالی دولت و درآمدهای آن به طور کلی و همچنین مباحثی همچون سازوکار عملکرد دولت در آموزش و پرورش، بهداشت، تأمین اجتماعی و یا چگونگی وضع مالیات ها و اثرات وضع مالیات بر عدالت و کارایی در اقتصاد بخش عمومی مطرح می شوند. از همین رو ضروری است که این مباحث به صورت دقیق مورد بررسی علمی قرار گیرد. کتاب اقتصاد بخش عمومی نوشته ژوزف ای. استیگلیتز در راستای پاسخ به پرسش هایی از این قبیل بوده است. این کتاب اولین بار در سال ۱۹۸۶م توسط انتشارات نورتون<sup>۱</sup> منتشر شده است و آخرین نسخه ای که به دست مترجم رسیده، ویرایش سوم کتاب می باشد که در سال ۲۰۰۰ منتشر گردیده و ترجمه براساس این نسخه صورت گرفته است.

این کتاب متشکل از ۲۸ فصل می باشد که به علت حجم بالای آن در دو جلد ترجمه شده است. جلد اول ترجمه کتاب که شامل ۱۴ فصل نخست بود، چندی پیش به زیور طبع آراسته گردید و هم اکنون جلد دوم آن که فصول ۱۵ تا ۲۸ کتاب را شامل می شود در اختیار علاقه مندان قرار می گیرد. جلد دوم متشکل از مطالبی پیرامون برنامه های رفاهی دولت، وضع مالیات، بررسی سیاست های مالیاتی از نظر کارایی و توزیع درآمد، مباحث مالی دولت و... می باشد.

این کتاب مباحث درس های اقتصاد بخش عمومی ۱ و ۲ در مقطع کارشناسی را پوشش می دهد و ارائه مبانی نظری در زمینه اقتصاد بخش عمومی برای دانشجویان اقتصاد کشورمان از

---

1. Norton

جمله اهداف ترجمه متن انگلیسی به فارسی بوده است. در ترجمه سعی شده کلیه مطالب متن اصلی به جز برخی از حواشی خاص اقتصاد آمریکا، منعکس شود.

نویسنده این کتاب آقای ژوزف ای. استیگلیتز از اقتصاددانان برجسته حال حاضر آمریکا و استاد دانشگاه کلمبیای این کشور است. وی در حوزه مربوط به دولت و اقتصاد بخش عمومی سابقه طولانی دارد و حضور در مسئولیت‌هایی همچون ریاست شورای مشاوران اقتصادی رئیس جمهوری آمریکا در دوره بیل کلینتون بر غنای علمی وی افزوده است.

وی در سال ۲۰۰۱م برنده جایزه نوبل اقتصاد گردید و هم‌اکنون به عنوان یکی از چهره‌های شناخته‌شده در میان اقتصاددانان کینزین جدید مطرح است.

کتاب‌هایی همچون اصول اقتصاد خرد، اصول اقتصاد کلان و کتاب حاضر از تألیفات مشهور وی است که به عنوان متن درسی در دانشگاه‌های مختلف دنیا مورد استفاده قرار می‌گیرد.

در انتها لازم می‌دانم از باب من لم یشکر المخلوق لم یشکر الخالق از آقایان ابوالقاسم توحیدی‌نیا، رضا مؤذنی و مجتبی طاهری که در ترجمه این مجموعه خالصانه با اینجانب همکاری داشتند صمیمانه تشکر کنم و برای آنان موفقیت‌های بیشتر را از درگاه الهی مسئلت نمایم. همچنین مراتب سپاس و قدردانی خود را از جناب حجت‌الاسلام والمسلمین دکتر حسن آقا نظری رئیس پژوهشکده علوم اجتماعی، مدیر گروه اقتصاد پژوهشگاه حوزه و دانشگاه و معاونت محترم پژوهشی پژوهشگاه حوزه و دانشگاه که زمینه‌های انجام این کار را فراهم نمودند، ابراز نمایم.

و من الله التوفیق و علیه التکلان

محمد مهدی عسکری

ربیع المولود ۱۴۳۵ق

## فصل پانزدهم

### برنامه‌های رفاهی و توزیع مجدد درآمد

#### سؤالات محوری

۱. برنامه‌های رفاهی اصلی چه برنامه‌هایی هستند؟ در طی زمان چگونه توسعه یافته‌اند؟ رشد برنامه‌های رفاهی تا چه میزان موجب رشد کسری بودجه در دهه ۱۹۸۰م شده است؟
۲. ابعاد مسئله فقر در ایالت‌ها متحده چیست؟ این مسئله در طی زمان چگونه تغییر کرده است؟
۳. تأثیر برنامه‌های رفاهی بر عرضه نیروی کار چیست؟ دیگر اختلالات مرتبط با برنامه‌های رفاهی کدام‌اند؟
۴. مزایای رفاهی به چه صورت‌هایی دریافت می‌شود؟ تفاوت میان کمک‌های موردی و کمک‌های در سطح وسیع در چیست؟ پیامدهای کارایی و عدالت مرتبط با هر یک از این اشکال مساعدت چیست؟
۵. نیروی محرک اصلاحات رفاهی چه چیزهایی بوده است؟ پیشنهادهای اصلاحی اصلی چه مواردی بوده‌اند؟ اجزای اصلی لایحه اصلاحات رفاهی سال ۱۹۹۶م کدام‌اند و پیامدهای احتمالی آنها چیست؟

همه جوامع برخی امکانات را برای فقرا و تهیدستان فراهم کرده‌اند. ما برنامه‌هایی را که در آنها پول نقد و کالاهای مصرفی به فقرا داده می‌شود، مساعدت عمومی<sup>۱</sup> یا برنامه‌های رفاهی می‌نامیم. روش توجه به افراد بسیار فقیر، در خلال زمان بسیار تغییر کرده است. در اروپای قرون وسطا کلیسا این مسئولیت را اغلب با تأسیس دارالمساکین بر عهده داشت. در جوامع پیشرفته دولت‌ها نقش اصلی را بازی می‌کنند.

در قرن حاضر دو تغییر شگرف در روش اجرای این نقش از سوی دولت وجود داشته است. اولین تغییر در سال ۱۹۳۵م، و در زمانی بود که دولت فدرال اولین بار مسئولیت اصلی رفاه را با برنامه کمک به خانواده‌های دارای فرزندان تحت تکفل<sup>۲</sup> (AFDC) بر عهده گرفت. دومین تغییر در

---

1. public assistance

2. Aid to Families with Dependent Children

۲۲ آگوست سال ۱۹۹۶م، بود، زمانی که کلیتون رئیس جمهور آمریکا، یک لایحه سرنوشت‌ساز، قانون تلفیق مسئولیت شخصی و فرصت کار سال ۱۹۹۶م، را امضا کرد که حتی برنامه مساعدت AFDC را به برنامه کمک موقت به خانواده‌های نیازمند<sup>۱</sup> (TANF) تغییر نام داد. این قانون تحرکات برای اصلاح نظام رفاهی را به اوج رساند و در سطح ملی توجه مردم را بسیار به خود جلب نمود. کلیتون در رقابت دوره اول ریاست جمهوری خود قول داد که «به رفاه آن‌گونه که ما می‌شناسیم پایان می‌دهم» و شعارهای انتخاباتی وی عبارت بود از: «یک مساعدت کامل، نه یک صدقه» و «به کار، ارزش پرداخت دهیم». آن رفاهی که کنار گذاشته شد نوعی از وابستگی را ایجاد کرده بود؛ توافق گسترده‌ای وجود داشت مبنی بر اینکه نظام رفاهی باید تجدید ساختار شود تا به کسانی که از رفاه بی‌بهره مانده‌اند کمک رفاهی نماید آنها به نیروی کار مولد تبدیل شوند. این امر نیازمند انگیزه‌های اقتصادی بود — پرداخت‌ها باید به کارا صورت پذیرد تا اینکه صرفاً بر مبنای رفاهی انجام شود. اما احساس می‌شد که درآمدها به اندازه کافی افزایش نیافته‌اند. لازم بود یک چیزی به آن ضمیمه شود — خاتمه دادن به پرداخت‌های رفاهی بعد از مدت‌زمان معین (دو تا پنج سال).

اگرچه انزجار از برنامه رفاهی تا اندازه‌ای بر عدم موفقیت آشکار آن مبتنی بود، ولی به میزان زیادی نیز مأخوذ از یک استنباط نادرست بود. کسری بودجه دولت فدرال منشأ اصلی نگرانی در دهه ۱۹۹۰م، شده بود. این برداشت گسترده وجود داشت که برنامه رفاهی به میزان بسیار زیادی مسئول است و بسیاری از دریافت‌کنندگان برنامه‌های رفاهی در حال سواری مجانی از این نظام هستند. اما درحقیقت مخارج رفاهی کل هرگز بخش بزرگی از کل مخارج دولت را تشکیل نمی‌داد. در سال ۱۹۹۶م، مخارج رفاهی کل کمتر از ۱۰ درصد کل مخارج دولت فدرال بود و مخارج رفاهی به‌استثنای برنامه Medicaid، تنها ۴ درصد مخارج کل بود. حتی حذف کامل مخارج رفاهی — در مقیاس بسیار بزرگ‌تر از آنچه تصور می‌شد — کسری را از بین نمی‌برد. درواقع، کاهش مخارج وضع شده در مقررات جدید نتوانست وضع کسری دولت فدرال را به‌طور قابل توجهی تغییر دهد.

کمی پس از تصویب لایحه، نه تنها کسری مالی به عنوان یک مسئله فوری پایان یافت — دولت مرکزی برای اولین بار در سه دهه، به مازاد بالایی دست پیدا کرد — بلکه هزینه‌های رفاهی به‌طور

1. Temporary Assistance for Needy Families

شتابانی کاهش یافت، که دلیل آن تا اندازه‌ای اقتصاد در حال رونقی بود که نرخ بیکاری سراسری را تا ۴/۳ درصد کاهش داده بود، تا سطوحی که آن هم در سه دهه اخیر دیده نشده بود. این فصل مرور مختصری بر تاریخچه برنامه‌ها و سیاست‌های رفاهی آمریکا، خلاصه‌ای پیرامون مسائل تحلیلی اصلی و بحثی راجع به لایحه رفاهی سال ۱۹۹۶م، ارائه می‌کند و توضیح می‌دهد که چرا این لایحه این قدر بحث‌انگیز بود و تلاش‌های جاری جهت اصلاحات بیشتر را تبیین می‌کند.

### توصیف اجمالی برنامه‌های رفاهی اصلی آمریکا

در آمریکا، در حالی که ایالت‌ها و فرمانداری‌ها برای مدت‌زمان طولانی برخی گونه‌های مساعدت عمومی را برای نیازمندان فراهم کرده‌اند و همچنین برنامه‌های تکمیلی کلیسا و دیگر برنامه‌های داوطلبانه وجود داشته است، دولت مرکزی مسئولیت اصلی را در ماجرای نیودیل<sup>۱</sup> در دهه ۱۹۳۰م، بر عهده گرفت.

قانون تأمین اجتماعی سال ۱۹۳۵م، «مساعدت به خانواده‌های دارای فرزندان تحت تکفل (AFDC)» را برای یاری رساندن به خانواده‌های بی‌سرپرست و درآمد تأمینی مکمل<sup>۲</sup> (SSI) را برای افراد سالمند و ناتوانی که درآمد پایینی دارند (که مکمل پرداخت‌های تأمین اجتماعی بود) فراهم آورد.

توسعه اساسی بعدی در برنامه‌های رفاهی دولت مرکزی زمانی اتفاق افتاد که رئیس‌جمهور جانسون «جنگ علیه فقر» را در دهه ۱۹۶۰م، اعلام نمود. به عنوان بخشی از این جنگ، برنامه‌هایی مشتمل بر تأمین خدمات درمانی نیازمندان، برای فراهم نمودن مساعدت‌های پزشکی معرفی شدند که نتیجتاً به بزرگ‌ترین برنامه کمک‌رسانی به لحاظ حجم دلاری تبدیل شد. بخش‌های بعدی به‌طور مختصر برنامه‌های اصلی این اقدام را توضیح می‌دهد.

### برنامه‌های AFDC و TANF

از سال ۱۹۳۵م، AFDC، عمده‌ترین برنامه نقدی در نظام رفاهی آمریکا بوده است. این برنامه، ترکیبی از برنامه‌های دولت مرکزی و ایالتی بود. ایالت‌ها نه تنها برنامه AFDC را مدیریت

1. New Deal

2. Supplemental Security Income

می‌کردند، بلکه سطوح برخورداری را هم تعیین می‌نمودند و تا حدی قدرت تصمیم‌گیری در مقررات را نیز دارا بودند. دولت فدرال بخشی از وجوه مورد نیاز را تأمین می‌کرد که با توجه به درآمد سرانه ایالت بین نصف تا سه‌چهارم، متغیر بود. برنامه‌هایی که در آنها هزینه‌های دولت فدرال به مخارج ایالتی بستگی دارد را **برنامه‌های متناظر**<sup>۱</sup> می‌نامند. یارانه متناظر دولت فدرال احتمالاً از اینجا منتج می‌شد که ایالت‌ها سطوح بالاتر مزایا را نسبت به قبل فراهم می‌کردند، ولی مجبور بودند که هزینه‌ها (نهایی) را به‌طور کامل خودشان پردازند. در تعیین سطح مخارج، به ایالت‌ها اختیار قابل ملاحظه‌ای داده شده بود. تغییرات قابل ملاحظه‌ای در سطح مزایایی که از سوی ایالت‌ها فراهم می‌شد، وجود داشت. آلاسکا دارای بیشترین مزایا بود که بیشتر از معادل هفت برابر پایین‌ترین سطح مزایایی بود که مربوط به می‌سی‌سی‌پی می‌شد. مخارج همچنین در طول زمان به میزان بسیار زیادی تغییر کرد. در حالی که مخارج کل (به قیمت‌های واقعی سال ۱۹۹۶م) از ۱۹ میلیارد دلار در سال ۱۹۷۰م، به ۲۲ میلیارد دلار در سال ۱۹۹۶م افزایش یافت، تعداد مقرری‌بگیران از ۷/۴ میلیون نفر، به ۱۲/۶ میلیون نفر رسید و تقریباً دوبرابر شد، به‌طوری که میانگین مقرری هر خانواده از ۷۳۴ دلار، به ۳۷۴ دلار، یعنی تقریباً به نصف کاهش یافت.<sup>۲</sup>

در طی زمان، جزئیات برنامه دولت مرکزی تغییر کرد. هر برنامه مساعدت از نوع **برآورد دارایی میانگین**<sup>۳</sup> — به عبارت دیگر هر برنامه‌ای که در آن مزایا به سمت صاحبان درآمد پایین هدف‌گیری می‌شود — هنگامی که درآمد افزایش می‌یابد، باید مزایا را کاهش دهد. قبل از سال ۱۹۷۹م، مزایای دریافت‌کنندگان برنامه رفاهی در ازای هر افزایش ۱۰۰ دلاری در درآمد مکتسبه‌ای که فراتر از یک مقدار حداقل مشخص بود، ۶۷ دلار کاسته می‌شد؛ یعنی یک نرخ نهایی مالیات مؤثر ۶۷ درصدی. پس از سال ۱۹۷۹م، این نرخ نهایی مالیات مؤثر، به ۱۰۰ درصد افزایش یافت، اگرچه نوعی مستمری برای هزینه‌های مراقبت از کودکان وضع شد.

برنامه رفاهی TANF در سال ۱۹۹۷م، جایگزین برنامه AFDC شد. TANF یک انحراف چشمگیر از نظام قبلی را به دو شکل نشان داد؛ اول اینکه، نظام قدیمی کمک‌های متناظر را با **نظام کمک‌های بسته‌ای**<sup>۴</sup>، یک مقدار ثابت پول، جایگزین نمود و اینکه به ایالت‌ها در این امر که

1. matching programs

2. U. S. House of Representatives, Committee on Ways and Means, *Background Material and Date on Programs Within the Jurisdiction of the Committee on Ways and Means: 1998 Green Book*, p.413.

3. means-tested

4. block grants



چگونه آن پول را خرج کنند، اختیار عمل قابل ملاحظه‌ای (شامل تعیین واجد شرایط بودن خانواده‌های نیازمند و مقرری‌ها و خدماتی که آنها دریافت می‌کنند) داده شد. دومین مطلب آن بود که برنامه TANF بر سوق دادن افراد از شرایط رفاهی به سمت کار کردن تمرکز کرده بود. به ایالت‌ها انعطاف‌پذیری گسترده‌ای در طراحی و اجرای برنامه‌های انتقالی از رفاه به کار مورد نظرشان داده شد، اما استفاده از وجوه برنامه TANF باید با اولویت‌های دولت مرکزی در ارتباط با الزام‌های شدید کاری، محدودیت‌های زمانی برای دریافت کمک، کاهش در وابستگی به برنامه‌های رفاهی و تشویق خانواده‌های دو والدینی، سازگار می‌بود.

### اعتبار مالیاتی درآمد مکتسبه<sup>۱</sup>

این برنامه که واژه اختصاری آن EITC است، درآمد خانواده‌های کم‌درآمد دارای فرزند را با مقداری کمک مالی که میزان آن به درآمد این خانوارها و تعداد فرزندان آنها بستگی دارد، تکمیل می‌کند.<sup>۲</sup> در حالی که در دهه ۱۹۸۰م، این مقدار کمک اندک بود و قصد جبران کردن مساعدت‌های تأمین اجتماعی را داشت، در سال ۱۹۹۳م، برنامه EITC بسیار گسترده شد: یک کارگر دارای دو کودک تحت تکفل می‌توانست تا میزان ۴۰ درصد درآمدش را دریافت کند. بنابراین، یک کارگر که هر ساعت ۵ دلار دریافت می‌کند در واقع دستمزدش به ۷ دلار در ساعت افزایش یافته است. در سال ۱۹۹۶م، حداکثر میزان این مزایا ۳۵۵۶ دلار بود. در برنامه قدیمی AFDC به منظور تعیین سطوح مقرری، این مقرری‌ها به عنوان درآمد به شمار نمی‌آمد، لذا وضع افراد در نتیجه کار کردن همچنان بهتر بود. اگر یک کارگری که این مقرری حداکثر را دریافت می‌کرد، یک درآمد اضافی ۱۰۰ دلاری به دست می‌آورد، گرچه مقرری‌هایش از برنامه AFDC تقریباً ۱۰۰ دلار کاهش می‌یافت، اما دریافتی EITC او به میزان ۴۰ دلار افزایش پیدا می‌کرد به طوری که او در عمل تنها با یک نرخ مالیاتی ۶۰ درصدی مواجه بود. از طرف دیگر، در صورتی که درآمد بیشتر از ۱۱۶۵۰ دلار افزایش یابد، مقرری کاهش می‌یابد (حدود ۲۱ سنت در ازای هر دلار اضافی که کسب می‌شود)؛ زمانی که درآمد به ۲۸ هزار و ۴۹۵ دلار برسد مقرری‌ها به‌طور

1. Earned Income Tax Credit (EITC)

۲. قانون سال ۱۹۹۳م، اعتبار کمی (حداکثر تا ۳۰۶ دلار) را برای کارگران بدون فرزند که درآمد مکتسبه سالانه‌شان کمتر از ۹ هزار دلار بود، اضافه کرد. (همه ارقام برنامه EITC با توجه به تورم مشخص شده‌اند به طوری که اکنون حداکثر اعتبار کمی بیشتر است).

کامل حذف می‌شود. برنامه TANF به درآمد مکتسبه یا غیر مکتسبه هیچ توجهی نمی‌کند. ایالت‌ها محدودهایت‌های درآمدی را خودشان تعیین نموده و مقررات حاکمیتی خودشان را در برخورد با درآمدهای اکتسابی و دیگر درآمدها وضع می‌کنند، در نتیجه تعامل میان TANF و EITC از یک ایالت به ایالت دیگر ممکن است تفاوت داشته باشد.

تعداد خانواده‌های دریافت‌کننده مقرری EITC از ۶/۲ میلیون خانوار در آغاز برنامه در سال ۱۹۷۵م، به ۱۸ میلیون خانوار در سال ۱۹۹۶م، رشد کرد؛ اعتبار متوسط هر خانواده از ۲۰۰ دلار به ۱۴۰۰ دلار افزایش یافت و مخارج کل از ۱/۲۵ میلیارد دلار به ۲۵ میلیارد دلار افزایش یافت.

### کالاهای مواد غذایی

برنامه TANF اصلی‌ترین برنامه رفاهی نقدی است. مساعدت‌ها به فقرا، بیشتر به صورت مزایای غیر نقدی جهت‌دهی می‌شوند مانند مراقبت پزشکی یا تأمین مالی کردن دسته‌های خاصی از مخارج، نظیر غذا و انرژی. کالاهای مواد غذایی<sup>۱</sup> که ابتدا در سال ۱۹۷۵م، در یک سطح ملی معرفی شدند، برای مساعدت افراد فقیر در خرید غذا طراحی شده‌اند. دولت مرکزی ضرورتاً همه هزینه‌ها را متحمل می‌شود و سطوح مزایای یکسانی را تعیین می‌کند. مزایا به یک معیار سنجش درآمدی بستگی دارد که تعدیلات مختلفی را ممکن می‌سازد که مهم‌ترین آنها این است که مخارج مسکونی قابل کسر شدن هستند. به ازای هر ۱۰۰ دلار افزایش در درآمد نهایی مخارج مسکونی، مزایا ۳۰ دلار کاهش می‌یابند. بنابراین، برنامه کالاهای مواد غذایی یک مالیات بر درآمد ۳۰ درصدی را تحمیل و یک یارانه ۳۰ درصدی بر مسکن را اعطا می‌کند. اگرچه کل مزایا بین سال‌های ۱۹۷۵ و ۱۹۹۶م، بیش از دوبرابر شد، اما به این دلیل که موجب‌گیرندگان بیش از ۵۰ درصد افزایش یافتند، متوسط مقرری‌های ماهانه در طی آن ۲۱ سال تنها در حدود ۴۰ درصد افزایش یافت. در سال ۱۹۹۶م، متوسط مقرری‌های ماهانه سرانه ۷۳/۳۰ دلار و برای هر خانوار ۱۷۵ دلار بود.<sup>۲</sup> لایحه اصلاحات رفاهی که در سال ۱۹۹۶م، تصویب شد ساختار اصلی کالاهای مواد غذایی را تغییر نداد، اما مقرری کارگران بزرگسال را که فرزند نداشتند،

1. food stamps

۲. محدوده واجد شرایط بودن به لحاظ درآمد ماهانه ناخالص ۱۳۰ درصد آستانه فقر (خط فقر)، معیاری جهت سطح حداقل معاش مورد نیاز فرضاً برای یک خانواده چهارنفره، تعیین می‌شود. در سال ۱۹۹۶م، مقدار این آستانه برای یک خانواده چهارنفره ۱۶۰ هزار و ۳۶ دلار بود.

محدود کرد. در صورتی که چنین افرادی بیست ساعت در هفته کار نکرده باشند، یک برنامه آموزش ضمن خدمت را کامل نکرده باشند، یا اگر در یک برنامه مساعدت کاری<sup>۱</sup> شرکت نکرده باشند (برنامه‌های مساعدت کاری را در مقابل انجام کار فراهم می‌کنند) بیش از سه ماه در یک دوره زمانی ۳۶ ماهه نمی‌توانند کالابریک مواد غذایی دریافت کنند.

در حالی که کالابریک‌های مواد غذایی مهم‌ترین برنامه غذایی هستند، دو برنامه دیگر نیز باید مورد توجه قرار گیرد. ۲۵ میلیون کودک، ناهار مجانی یا یارانه‌ای دریافت می‌کنند و ۵ میلیون کودک صبحانه مجانی یا یارانه‌ای دریافت می‌کنند. این برنامه‌ها زمانی شروع شدند که در سربازگیری ملی برای جنگ جهانی دوم، میزان سوء تغذیه در کودکان فقیر برای اولین بار به صورت گسترده‌ای تشخیص داده شد؛ به علاوه آنکه آموزگاران مدت‌ها درباره اینکه تغذیه ناکافی به‌طور نامناسبی بر یادگیری تأثیر می‌گذارد بحث بودند.

علاوه بر این، ۱/۵ میلیون زن باردار، نوزاد و کودک زیر پنج سال که در معرض خطر تغذیه ناکافی هستند هم حمایت غذایی را تحت برنامه تغذیه مکمل ویژه برای زنان، نوزادان و کودکان<sup>۲</sup> (WIC) دریافت می‌کنند. تغذیه ناکافی در این مراحل زندگی می‌تواند تأثیراتی را در طول زندگی و مخصوصاً بر روی قدرت یادگیری کودک داشته باشد. در حالی که دیگر برنامه‌هایی که تا به حال تبیین شده، برنامه‌های استحقاقی<sup>۳</sup> هستند، به این معنا که هر فردی که دارای این معیارها باشد، مستحق دریافت مقرری است و لذا، مخارج کل دولت مرکزی صرفاً به تعداد افرادی که واجد شرایط هستند و آنهایی که تصمیم به درخواست دادن دارند بستگی دارد. دولت مرکزی یک مقدار ثابت پول را برای حمایت از برنامه WIC فراهم می‌آورد.

### برنامه Medicaid

این برنامه که در سال ۱۹۶۶م، شروع شد مساعدت‌های پزشکی برای فقرا و به‌ویژه کودکان‌های فقیر و مراقبت پزشکی برای ناتوانان و مراقبت‌های پرستاری خانگی را برای درصد عظیمی از سالمندان فراهم می‌آورد. بیمه بهداشت مستندان یک برنامه متناظر دولت‌های مرکزی و ایالتی است که دولت مرکزی بین ۵۰ تا ۸۳ درصد هزینه‌ها را با توجه به درآمد سرانه ایالت پرداخت

---

1. workfare

2. Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children

3. entitlement programs

می‌کند. به ایالت‌ها اختیار عمل قابل توجهی در تعیین شرایط واجدان دریافت و سطح پوشش برنامه داده شده است. این برنامه به‌تازگی در حدود ۳۶ میلیون نفر از افراد کم‌درآمد را که شامل ۱۸ میلیون کودک می‌شد، پوشش داد.

به لحاظ تاریخی، خانواده‌های دریافت‌کننده مقرری برنامه AFDC واجد شرایط برنامه Medicaid<sup>۱</sup> بودند. گرچه خانواده‌های تحت پوشش برنامه TANF به‌طور خودکار واجد شرایط این برنامه نیستند، اما از ایالت‌ها درخواست می‌شود که همچنان برنامه Medicaid را برای کودکان و اعضای خانواده‌های که واجد شرایط برنامه AFDC بوده‌اند، تاریخ ۱۶ جولای ۱۹۹۶م، با استفاده از شرایط برنامه فراهم آورند (با تعدیل‌هایی روی تورم).

بنابراین، واجد شرایط برنامه Medicaid بودن مبتنی بر یک **آزمون آستانه‌ای**<sup>۲</sup> است: آنهایی که درآمدی بیشتر از این آستانه (ضرورتاً، سطح قطع برنامه AFDC) دارند، واجد شرایط نیستند. از آنجا که بسیاری از استخدام‌کنندگان، مزایای پزشکی را برای کارگران با درآمد پایین فراهم نمی‌کنند، بسیاری از دریافت‌کنندگان اعانات یا کمک‌های رفاهی دولتی خودشان را محصور می‌بینند: حتی اگر آنها دوست داشته باشند کار کنند، در صورت پذیرش یک شغل، شرایط لازم برای بهره‌مندی از مزایای برنامه Medicaid را از دست می‌دهند. این مسئله به‌ویژه برای آنها که دارای کودک‌هایی هستند که نیازمند مراقبت پزشکی‌اند، مهم است. در نتیجه آنها نسبت به از دست دادن اعانات یا کمک‌های رفاهی دولتی بی‌میل هستند. این وضعیت تحت عنوان **قفل رفاهی**<sup>۳</sup> مورد اشاره قرار می‌گیرد. در صورتی که بزرگسالان از الزامات کاری برنامه TANF سرپیچی کنند، ایالت‌ها می‌توانند آنها را از فهرست برنامه Medicaid حذف کنند.

به تازگی نیز یک برنامه جدید که مراقبت‌های مربوط به سلامتی را برای کودکان فراهم می‌آورد ایجاد شد. **برنامه بیمه سلامت کودکان**<sup>۴</sup> (CHIP) به عنوان جزئی از لایحه بودجه متوازن سال ۱۹۹۷م، تصویب شد. CHIP بزرگ‌ترین توسعه پوشش بیمه سلامت برای کودکان طی سی سال گذشته است. این ابتکار جدید ۲۴ میلیارد دلار را در طی پنج سال برای ایالت‌ها کنار گذاشت تا پوشش بهداشتی جدیدی را برای کودکان‌هایی که درآمد خانواده آنها کمتر از ۲۰۰ درصد [دوبرابر] آستانه فقر دولت فدرال بود، فراهم کنند.

۱. Medicaid برنامه سلامت در آمریکا برای افراد و خانواده‌های خاصی با درآمد و منابع پایین است

2. threshold test

3. welfare lock

4. Children's Health Insurance Program

## اسکان

در سال ۱۹۹۴م، ۵/۷ میلیون خانوار مبلغ کلی بالغ بر تقریباً ۲۶/۱ میلیارد دلار را از طریق برنامه‌های فراوان مسکن دریاقت کردند. به قیمت‌های ثابت، هزینه‌های هر واحد مسکن در خلال دو دهه گذشته تقریباً دوبرابر شد تا به ۵ هزار و ۴۹۰ دلار در سال ۱۹۹۷م، رسید. در ابتدا دولت برای فقرا اسکان عمومی فراهم می‌کرد. این برنامه‌ها در زمینه‌های متعددی با انتقاد مواجه شدند. هزینه‌ها در مقایسه با کیفیت اسکانی که فراهم می‌شد، بالا بود. به نظر می‌رسید دولت به مثابه یک تولیدکننده و مدیر ناکارآمد است. بدتر آنکه پروژه‌های امکان دولتی، فقرا را منزوی ساخت؛ آنها به «انبارهای فقرا»<sup>۱</sup> تبدیل شدند. دولت قادر به مراقبت کافی از آنها نبود و آنها به جنایت، مواد مخدر و جاسوسی روی آوردند.

تا اواسط دهه ۱۹۹۰م، مشکلات آنچنان آشکار شده بود که دولت فدرال به بدترین شکل شروع به خراب کردن این پروژه‌ها نمود و با این کار به اسکان عمومی، آن‌طوری که ما می‌شناسیم، پایان داد. در یک مورد مشهور، شهر سنت لوئیس، به جای آنکه برای حفظ امکانات تلاش کند، پروژه پروئیت — آیگو<sup>۲</sup> خود را با دینامیت با خاک یکسان کرد. تا سال ۱۹۹۷م، تعداد واحدهای اسکان عمومی اشغال شده نسبت به سال ۱۹۸۵م، به میزان ۱۲ درصد کاهش یافته بود.<sup>۳</sup> در عوض برنامه‌های متعدد دیگری برای ارتقای انگیزه‌ها و همگرایی اجتماعی بیشتر توسعه پیدا کرد. این برنامه‌ها شامل اعتبارات مالیاتی به سازندگان خانه، یارانه‌های رهن و اجاره و «رسید اسکان»<sup>۴</sup> می‌شود. رسیدهای اسکان شبیه کالابریک‌های تغذیه هستند: آنها به دریافت‌کننده به میزان خاصی توانایی مالی برای هزینه‌های اسکان می‌دهند.

## دیگر برنامه‌ها

برنامه‌های بسیار زیاد دیگری وجود دارند که سلامتی و درآمد فرد را برای بررسی صلاحیت دریافت مزایا کنترل می‌کنند. برنامه مساعدت انرژی خانگی برای افراد با درآمد پایین<sup>۵</sup> (LIHEAP)

1. warehouse of the poor

2. Pruitt-Igoe Project

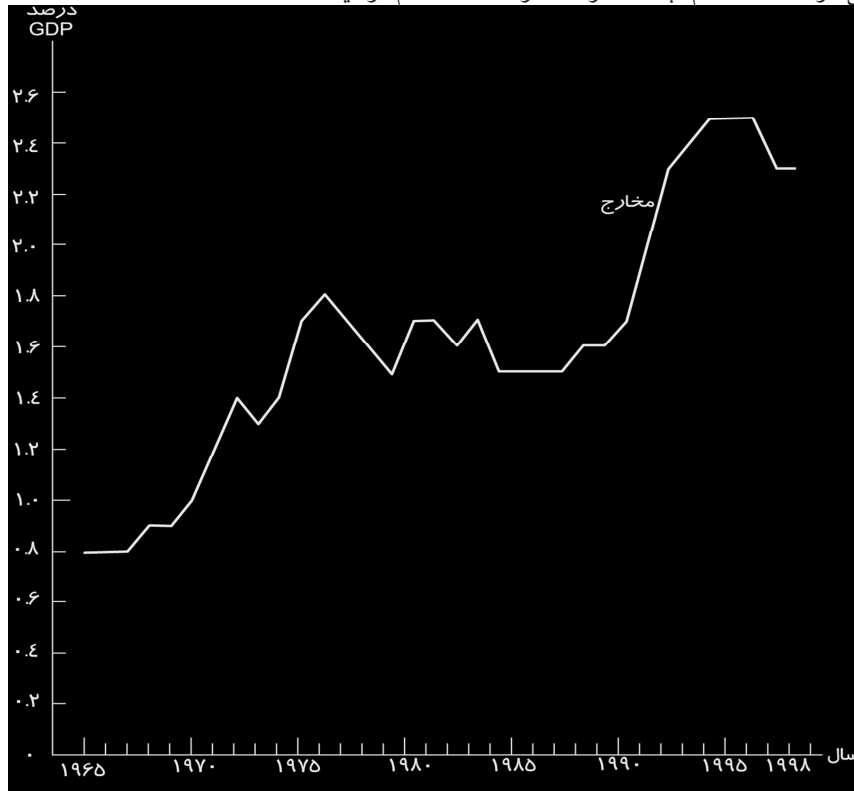
3. Department of Housing and Urban Development web page, "1997 Picture of Subsidized Households Quick Facts", [<http://www.huduser.org>], and Statistical Abstract of the United States, 1996, Table 1203.

4. housing voucher

5. The Low-Income Home Energy Assistance Program

یکی از آنهاست. برنامه‌های آموزشی متنوعی وجود دارند، مانند head start که آموزش پیش‌دبستانی را برای کودکان خانواده‌های کم‌درآمد فراهم می‌آورند و برنامه pell grants که پرداخت هزینه آموزش عالی را برای کودکان خانواده‌های کم‌درآمد بر عهده دارد. برنامه‌های دیگری هم آموزش حرفه‌ای را برای افراد غیر ماهر و افرادی که به لحاظ اقتصادی ناتوانند، فراهم می‌آورد.

نمودار شماره ۱-۱۵ مخارج کلی بر روی برنامه‌های مرتبط با دارایی را نشان می‌دهد. قسمت عمده افزایش این مخارج مربوط به بیمه بهداشتی سالمندان است که از ۲۷ درصد هزینه‌های رفاهی در سال ۱۹۷۵م، به ۴۷ درصد در سال ۱۹۹۵م، رسید.



**نمودار ۱-۱۵:** مخارج برنامه‌هایی که سلامتی و درآمد فرد را برای بررسی صلاحیت دریافت مزایا چک می‌کنند. این مخارج در طی ۲۵ سال آخر قرن بیستم به‌طور معناداری افزایش یافته‌اند.

(Office of Management and Budget, Budget of the U.S. Government, Fiscal Year 1999, Historical Tables, Table 8.2)